

# 商業空間類/購物空間 TID 獎 The TID Award of Commercial Space/Shopping Space

## GINZA TSUTAYA BOOKS

## TONERICO:INC

| 主持設計師<br>Chief Designer | Hiroshi Yoneya            |
|-------------------------|---------------------------|
|                         | Ken Kimizuka              |
| 協同設計師<br>Co-designer    | DAIKO ELECTRIC Co., Ltd.  |
|                         | Nippon Design Cwnter,Inc. |
|                         | Nippon Design Cwnter,Inc. |
| 攝影者<br>Photographer     | Nacasa & Partners Inc.    |













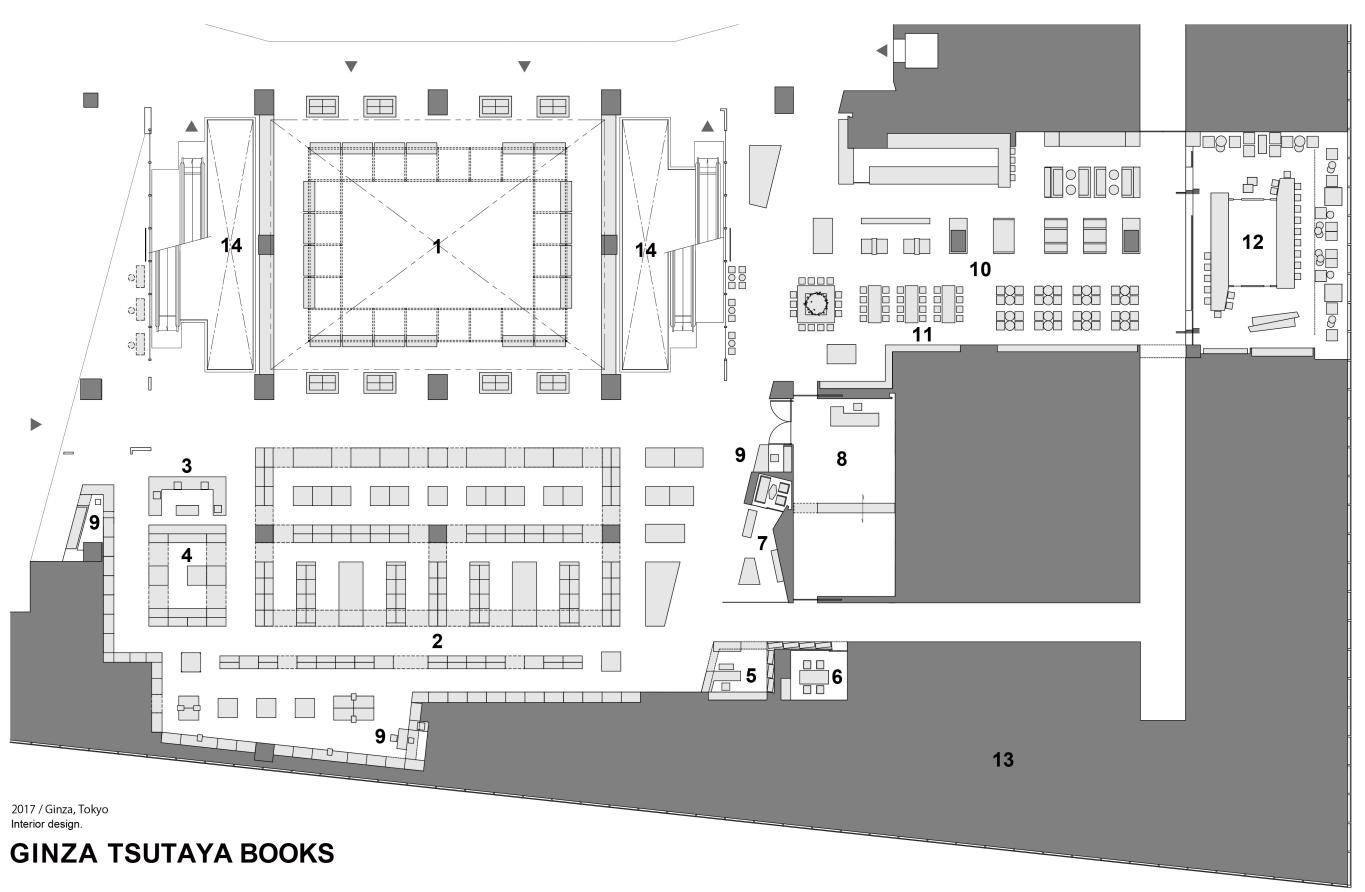












1 event space
2 book area
3 cashier counter
4 stationary area
6 conference area
7 tenant
8 gallery
9 concierge counter
14 void

5 swords area 10 cafe area

### **GINZA TSUTAYA BOOKS**

銀座蔦屋書店 "日本文化再詮釋" 在日本文化與藝術交融的銀座蔦屋書店,多用途整體計劃被視為"實用之美=日本的審美意識",店內設計舍棄多餘的格式和裝飾,創造出藝術背景。流動線條構成空間"內與外"的連鎖關係,其中間部分由小巷連接起來。各用途與建築結構的"大整理"中包含"小偏離",打破一成不變的統一概念,形成小小的視覺變化。小偏離指的是,垂直水平相對於斜線,有序合理空間相對於不合理,這種出其不意的小小變化給人帶來舒適感。這些都以傳統的日式空間設計為基礎,同時融匯了傳統與現代因素,是對日本文化進行重新詮釋的嘗試。"銀座蔦屋書店"今後仍將不斷進化,繼續成為人們關注的焦點。

### **GINZA TSUTAYA BOOKS**

Ginza Tsutaya Books "A Re-interpretation of Japanese Culture" "Ginza Tsutaya Books is a place where Japanese culture and art intersect. By considering the use of the various spaces as background for the art and eliminating styling and decoration in the overall plan, "The beauty of function matches the Japanese sense of aesthetics". The flow-lines of the aisles form chains that link the "inside and outside" spaces and the areas that are in between. Making "small irregularities", depending upon the type of space formed, adds a gradual change to draw people's eyes within the "overall regularity" of the construction. By "small irregularities" we mean the oblique lines among the horizontal and vertical lines giving an illogical but sensuously pleasant discontinuity to the logical space. This re-interpretation of Japanese culture attempts to blend the traditional and modern, based on a Japanese sense of understanding, and is exactly what "Ginza Tsutaya Books" is trying to project as we continue to change.